



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Conversión de Deuda por Desarrollo

03-2008-FPE-C012007

CONVENIO MARCO PARA EL DESARROLLO Y EJECUCIÓN DEL PROYECTO "FORTALECIMIENTO CONCERTADO DE LA GESTIÓN EDUCATIVA DE EBR CON EDUCACIÓN TÉCNOLÓGICA PRODUCTIVA INTERCULTURAL EN LOS DISTRITOS DEL CONO NORTE DE LA PROVINCIA DE HUANCAMELICA"

El Fondo Perú – España, con Registro Único de Contribuyentes N° 20514687243, con domicilio en Jr. Junín N° 319 8vo. Piso -Cercado de Lima-, Lima 01, representado según lo establecido en su Reglamento por los integrantes de la Comisión Binacional Perú – España, el Director General de la Dirección Nacional de Endeudamiento Público, del Ministerio de Economía y Finanzas, Sra. Betty Sotelo Bazán, según Resoluciones Ministeriales Nos. 442-2006-EF/43 y 491-2006-EF/75, identificada con Documento Nacional de Identidad N° 08034862, y el Consejero Económico y Comercial de la Embajada del Reino de España en el Perú, Sr. Rafael Fuentes Candau, identificado con Carnet de Extranjería N° 881/06, que en lo sucesivo se denominará FONDO PERÚ – ESPAÑA; y la Municipalidad Distrital de Manta, con Registro Único de Contribuyentes N° Contribuyentes N° 20154441931, con domicilio en Plaza Principal s/n, - Distrito de Manta, Provincia de Huancavelica – Huancavelica, representado por su Alcalde, Sr. Cirilo Araujo Matos, identificado con Documento Nacional de Identidad N° 23271294, en adelante denominado EL MUNICIPIO; celebran el presente Convenio a los dieciséis (16) días del mes de Octubre de 2008.

CONSIDERANDO

- (A) Que, con fecha 04 de Octubre de 2006 los Gobiernos de la República del Perú y del Reino de España suscribieron el Programa de Conversión de Deuda de Perú frente a España, en adelante el "**Programa de Conversión de Deuda Externa**", el que tiene por objeto contribuir al crecimiento económico y al desarrollo social en el Perú, a través de un mecanismo de conversión de parte de la deuda que el Perú tiene contraída frente a España, para destinarla a financiar proyectos de desarrollo, prioritariamente en el Sector Educación.
- (B) Dicho Programa establece la constitución de un Fondo Perú - España en el cual el Gobierno de la República del Perú depositará el monto de la deuda convertida según el Programa de Conversión de Deuda Externa para el financiamiento de proyectos de desarrollo, prioritariamente en el Sector Educación. Asimismo se establece un Comité Binacional Perú - España que se encargará de la dirección y administración de dicho Fondo.


LIC. CIRILO ARAUJO MATOS
ALCALDE




 R



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Programa de Conversión de Deuda Externa

-2008-FPE-C012007

- (C) Que, los numerales 4.2 y 4.3. del Programa de Conversión de Deuda Externa estipulan que los proyectos a ser financiados podrán estar en la fase de preinversión o inversión, y deberán ser viables de acuerdo con lo establecido por la normatividad peruana que regula el Sistema Nacional de Inversión Pública.
- (D) Que, el Manual Operativo del FONDO PERÚ – ESPAÑA establece las pautas a seguir para la presentación, selección, ejecución, supervisión y seguimiento de los proyectos de desarrollo a ser financiados en el marco del referido Programa
- (E) Que, según lo establecido en el Manual Operativo a que se refiere el considerando precedente, el FONDO PERÚ – ESPAÑA realizó la Convocatoria C-01-2007-FPE para la Selección de Proyectos de Educación, a la que ha postulado EL MUNICIPIO con el proyecto “Fortalecimiento Concertado de la Gestión Educativa de EBR con Educación Tecnológica Productiva Intercultural en los Distritos del Cono Norte de la Provincia de Huancavelica”, habiendo propuesto su ejecución a través del Instituto Superior Pedagógico Público “Huancavelica”, entidad con la cual acordó una Alianza Estratégica .
- (F) Que, de acuerdo a sus funciones, el Comité Binacional del FONDO PERÚ – ESPAÑA, en su sesión del 05 y 06 de Agosto de 2008, ha aprobado el mencionado Proyecto para su financiamiento con recursos provenientes del FONDO PERU – ESPAÑA y de EL MUNICIPIO, de acuerdo a los términos de la propuesta presentada por EL MUNICIPIO, condicionado al cumplimiento del levantamiento de observaciones e implementación de recomendaciones que deben ser consideradas en el Proyecto.
- (G) Que, EL MUNICIPIO es una Persona Jurídica de Derecho Público con autonomía política, económica y administrativa que tiene por misión organizar y conducir la gestión pública local en el ámbito distrital.

LIC CIRILO ARAUJO MATOS
ALCALDE

FONDO CONTRAVALOR PERU ESPAÑA
F.C.P.E.
Asesor
Legal

POR LO TANTO, se conviene en lo siguiente:

1. Objeto del Convenio. —

EL FONDO PERÚ – ESPAÑA y EL MUNICIPIO suscriben el presente Convenio con el objeto de fijar los lineamientos para el desarrollo y ejecución del Proyecto “Fortalecimiento Concertado de la Gestión Educativa de EBR con Educación Tecnológica Productiva Intercultural en los Distritos del Cono Norte de la Provincia de Huancavelica”, en adelante “Proyecto”, en el marco del Programa de Conversión de Deuda Externa que se menciona en el apartado



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Cooperación de Deuda por Desarrollo

-2008-FPE-C012007

(A) de los consideraciones precedentes. El detalle del Proyecto a ser ejecutado se consigna en el Anexo 1 del presente Convenio. La propuesta presentada por el MUNICIPIO a la Convocatoria C-01-2007-FPE y su versión complementada con el levantamiento e implementación de observaciones y recomendaciones formuladas por el FONDO PERU - ESPAÑA, forman parte del presente Convenio como Anexo 2.

2. Responsabilidad del Desarrollo y Ejecución del Proyecto.-

El desarrollo y ejecución del Proyecto estará a cargo de EL MUNICIPIO, que contratará para tal efecto, de acuerdo a los términos de su propuesta presentada a la Convocatoria C-01-2007-FPE, al Instituto Superior Pedagógico Público "Huancavelica". En ese sentido, EL MUNICIPIO asume íntegramente la responsabilidad frente al FONDO PERÚ - ESPAÑA, por el correcto desarrollo y ejecución del Proyecto. Esta disposición no limita al FONDO PERÚ - ESPAÑA para realizar las acciones de seguimiento y monitoreo que sean necesarias para velar por el cumplimiento del Programa de Conversión de Deuda Externa en el marco del cual se suscribe el presente Convenio.

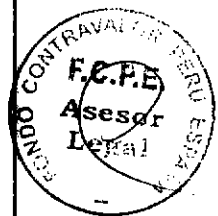
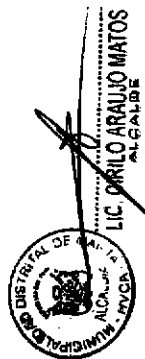
3. Fases del Desarrollo y Ejecución del Proyecto.-

El desarrollo y ejecución del Proyecto considera dos (02) Fases:

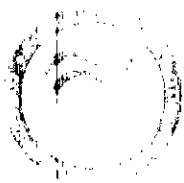
- a) Primera Fase: Elaboración del Estudio Definitivo; y,
- b) Segunda Fase: Ejecución del Proyecto.

4. Financiamiento del Proyecto.-

- 4.1. El Proyecto será financiado por el FONDO PERÚ - ESPAÑA y por EL MUNICIPIO según se señala en el Anexo 1 y bajo las condiciones establecidas en los numerales siguientes del presente artículo.
- 4.2. El FONDO PERÚ - ESPAÑA financiará, en la Primera Fase del Proyecto, el costo que demande la Elaboración del Estudio Definitivo.
- 4.3. El costo definitivo que demandará la ejecución del Proyecto se determinará una vez concluido el Estudio Definitivo.
- 4.4. El financiamiento por parte del FONDO PERÚ - ESPAÑA de la Segunda Fase del Proyecto, estará sujeto al resultado de la Primera Fase, es decir a la evaluación del Estudio Definitivo.
- 4.5. Queda establecido que el FONDO PERÚ - ESPAÑA queda eximido de financiar la Segunda Fase, si el Estudio Definitivo presenta observaciones o deficiencias insalvables tales como:



[Handwritten signature]



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Cooperación Española de Ayuda por Desarrollo

-2008-FPE-C012007

- a) No cumpliera con las recomendaciones que realice el FONDO PERÚ – ESPAÑA;
- b) No estuviera en concordancia con el perfil del Proyecto declarado viable en el marco de las normas que regulan el Sistema Nacional de Inversión Pública;
- c) No resultara viable por criterios institucionales, técnicos o económicos;
- d) Hubiera experimentado cambios sustanciales en la formulación técnica o presupuestaria que ameriten su reformulación; y,
- e) Presentará otras situaciones que a criterio del FONDO PERÚ - ESPAÑA dificultarán la ejecución del Proyecto.

4.6. El MUNICIPIO se compromete a programar en su presupuesto institucional las partidas necesarias a fin de cumplir con el aporte para el financiamiento del Proyecto, según Anexo 1.

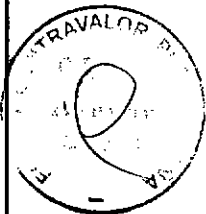
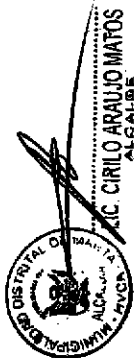
5. Desembolso de los Recursos.-

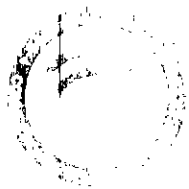
5.1. Previo al desembolso de los recursos para el desarrollo y ejecución de cada una de las fases del Proyecto, el FONDO PERÚ – ESPAÑA y EL MUNICIPIO suscribirán un Convenio específico, cuyo monto será determinado antes del inicio de cada fase del Proyecto. Sin perjuicio de lo anterior, el monto de los Convenios también se supedita a la disponibilidad presupuestal del Fondo.

5.2. Dicho Convenio, además del respectivo monto de financiamiento, regulará el procedimiento de desembolso, ejecución de gastos, rendición de cuentas, presentación de información técnico-financiera, registro contable, procedimientos de adquisición y contratación de bienes y consultorías, así como otros aspectos que las partes puedan acordar.

6. Recuperación del IGV pagado con financiamiento del FONDO PERÚ-ESPAÑA.-

EL MUNICIPIO tramitará y gestionará ante la Agencia Peruana de Cooperación Internacional (APCI) y la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (SUNAT), según el Decreto Legislativo N° 783 y su norma reglamentaria y modificatoria, la devolución del Impuesto General a las Ventas (IGV) y el Impuesto de Promoción Municipal (IPM) que pague EL MUNICIPIO, por los contratos de servicios de consultoría financiados por el FONDO PERU – ESPAÑA en el marco del presente Convenio. Los recursos devueltos por la SUNAT a EL MUNICIPIO, según lo antes indicado, deberán ser depositados





FONDO PERÚ-ESPAÑA

-2008-FPE-C012007

por EL MUNICIPIO en la Cuenta del FONDO PERU ESPAÑA, para financiar proyectos considerados dentro del Programa.

7. Tratamiento de los recursos derivados de la aplicación de multas, penalidades y por cualquier otro concepto en los contratos financiados por el FONDO PERÚ-ESPAÑA.-

Los recursos generados por la aplicación de multas, penalidades y por cualquier otro concepto, en el marco de los contratos financiados por el FONDO PERU – ESPAÑA en el marco del presente Convenio, serán devueltos por EL MUNICIPIO al FONDO PERU - ESPAÑA en proporción al financiamiento otorgado por el FONDO PERU – ESPAÑA para la atención de dichos contratos. La devolución de estos recursos se hará efectiva mediante el depósito correspondiente por parte de EL MUNICIPIO en la Cuenta del FONDO PERÚ – ESPAÑA.

8. Procedimientos de Contratación.-

Previo a la suscripción de cada contrato, tanto para la ejecución del Estudio Definitivo como para la ejecución del proyecto, EL MUNICIPIO remitirá para la "No Objeción" del FONDO PERÚ – ESPAÑA, los Términos de Referencia y Proforma de Contrato a ser suscritos con el Instituto Superior Pedagógico Público "Huancavelica" para ejecutar cada una de las fases del proyecto. Una vez suscritos estos contratos, deberá remitir una copia de cada uno al FONDO PERÚ – ESPAÑA.

En el supuesto que se requieran otras consultorías para desarrollar y ejecutar el Proyecto, conforme a lo estipulado en el Programa de Conversión de Deuda Externa, las mismas deberán ser ejecutadas por empresas, instituciones u organizaciones de desarrollo españolas y/o peruanas. En ese contexto, los procesos y/o procedimientos para la selección y contratación (elaboración y aprobación de Bases, Términos de Referencia, Proforma de Contrato, formatos, convocatoria, modificación de cualquiera de los documentos antes señalados, formulación y absolución de consultas, otorgamiento de la Buena Pro, suscripción de contratos) se rigen por los procedimientos establecidos en el Programa de Conversión de Deuda Externa y por los acuerdos de la Comisión Binacional Perú – España que administra el FONDO PERÚ - ESPAÑA.

9. Cuenta Separada.-

EL MUNICIPIO deberá abrir en el Banco que el FONDO PERÚ – ESPAÑA le indique, una Cuenta Corriente en Moneda Nacional. En dicha cuenta el FONDO PERÚ – ESPAÑA depositará los recursos que desembolse para el desarrollo y ejecución del Proyecto, después del cumplimiento de procedimientos establecidos.

LIC. CIRILO ARAUJO MATOS
ALCALDE

CONTRAVALOR PERU



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Cooperación de Desarrollo por Desarrollo

-2008-FPE-C012007

10. Obligaciones del FONDO PERU – ESPAÑA.-

- a) Financiar la ejecución del Proyecto, según lo establecido en el presente Convenio;
- b) Efectuar el desembolso oportuno de los recursos para la ejecución del Proyecto;
- c) Realizar el seguimiento para el correcto desarrollo y ejecución del Proyecto;
- d) Verificar el cumplimiento de los procesos y/o procedimientos de selección y contratación, de ser necesario; y
- e) Evaluar la ejecución física y financiera del Proyecto.

11. Obligaciones de EL MUNICIPIO:-

- a) Ejecutar el Proyecto de acuerdo a lo estipulado en el presente Convenio, y a los Convenios, que conforme a lo estipulado en el artículo 5., se suscriban previo al desembolso de los recursos;
- b) Utilizar los recursos desembolsados por el FONDO PERÚ – ESPAÑA exclusivamente para la ejecución del Proyecto;
- c) Aportar los recursos de contrapartida para financiar el desarrollo y ejecución del Proyecto, conforme lo indicado en el numeral 4.6. del artículo 4. y en el Anexo 1 del presente Convenio;
- d) Realizar y financiar las actividades técnicas y administrativas que permitan una adecuada ejecución de las actividades definidas en el presente Convenio;
- e) Informar al FONDO PERÚ – ESPAÑA, según se estipule en los Convenios específicos, sobre el desarrollo de la ejecución del Proyecto;
- f) Rendir cuenta al FONDO PERÚ – ESPAÑA sobre la utilización de los recursos;
- g) Abrir la Cuenta Corriente que se indica en el artículo 9 del presente Convenio;

LIC. CARLO ARAUJO MATOS
ALCALDE



[Handwritten signature]



FONDO PERÚ-ESPAÑA

CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA EL DESARROLLO

-2008-FPE-C012007

- h) Brindar las facilidades necesarias a los funcionarios del FONDO PERÚ – ESPAÑA y a los auditores que éste designe para inspeccionar, supervisar, evaluar, y verificar los aspectos relacionados con la ejecución del Proyecto, incluyendo la posibilidad de acceder a documentos relacionados con su ejecución;
- i) Devolver al FONDO PERÚ - ESPAÑA los fondos que resulten del cumplimiento de lo estipulado en los artículos 6 y 7 del presente Convenio; y,
- j) Ejecutar las acciones necesarias para asegurar la sostenibilidad del Proyecto.

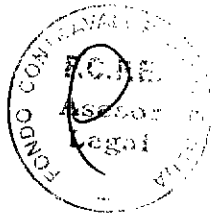
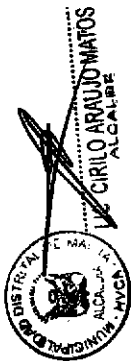
12. Resolución del Convenio.-

Son causales de resolución del Convenio:

- a) Si EL MUNICIPIO utiliza los recursos desembolsados por el FONDO PERÚ – ESPAÑA, en actividades diferentes a las del objeto del Convenio, sin perjuicio de que EL MUNICIPIO restituya los fondos utilizados indebidamente. Esta restitución deberá ser efectuada dentro de los quince (15) días siguientes al requerimiento por parte del FONDO PERÚ - ESPAÑA;
- b) Si EL MUNICIPIO incumple cualquier otra de sus obligaciones previstas en este Convenio; y,
- c) La imposibilidad del FONDO PERÚ – ESPAÑA, por razones ajenas a su voluntad de continuar financiando la ejecución del Proyecto.

13. Notificaciones.-

Cualquier notificación entre las partes o cualquier otro tipo de comunicación que tenga relación con el Convenio, deberá ser por escrito y suscrita por las personas autorizadas y remitida a las direcciones que se señalan en la parte introductoria del Convenio, con copia a la Oficina Comercial de la Embajada de España en el Perú sito en Av. Jorge Basadre N° 405, San Isidro – Lima 27, a la atención del Consejero Económico y Comercial. Se considerará que se ha cursado o dado tal notificación, cuando haya sido remitida y entregada a un representante autorizado de la Parte a la que esté dirigida. Cualquiera de las partes podrá cambiar la dirección indicada en la parte introductoria del Convenio mediante una notificación a la otra parte.



A R



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Comité Binacional de Desarrollo Económico

-2008-FPE-C012007

14. Vigencia del Convenio.-

- 14.1. El presente Convenio entrará en vigencia en la fecha de su suscripción. Dentro de los 10 días calendario de suscrito, EL MUNICIPIO deberá designar y comunicar al FONDO PERÚ - ESPAÑA el o los funcionarios encargados de suscribir cualquier documentación técnica y/o Financiera relacionada con su ejecución;
- 14.2. Concluye su vigencia con la culminación del Proyecto, considerando lo indicado en los numerales 4.4 y 4.5 del artículo 4. del presente Convenio.

15. Estipulaciones Finales.-

- 15.1. Cualquier discrepancia que pudiera suscitarse entre las partes durante la ejecución del presente Convenio, se solucionará en lo posible de acuerdo a los principios de la buena fe que inspiran a las partes en su suscripción y al trato directo, recurriendo a la vía arbitral, sólo en caso de no encontrarse solución por el trato directo. En el caso de someterse al arbitraje, este se regirá por las disposiciones de la Ley General de Arbitraje vigente en el Perú.
- 15.2. Los términos y condiciones del presente Convenio podrán ser modificados por mutuo acuerdo de las partes.

EN FE DE LO CUAL, las Partes han dispuesto que se firme este Convenio en dos ejemplares, uno para cada parte, en la fecha consignada en la parte introductoria de este Convenio.

Por y en representación del FONDO PERÚ – ESPAÑA:

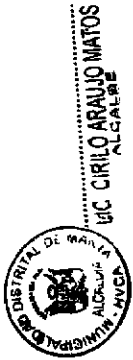
Sra. Betty Sotelo Bazán
 Directora General de la Dirección Nacional de
 Endeudamiento Público
 Ministerio de Economía y Finanzas
 Comité Binacional Perú - España

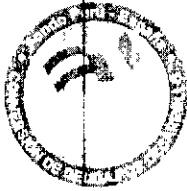
Sr. Rafael Fuentes Candau
 Consejero Económico y Comercial de la
 Embajada del Reino de España en el Perú
 Comité Binacional Perú - España

Por y en representación de EL MUNICIPIO



Sr. Cirilo Araujo Matos
 Alcalde





FONDO PERÚ-ESPAÑA

Conversión de Deuda por Desarrollo

CM- -2008-CO-12007

ANEXO 1

PROYECTO "FORTALECIMIENTO CONCERTADO DE LA GESTIÓN EDUCATIVA DE EBR CON EDUCACIÓN TÉCNOLÓGICA PRODUCTIVA INTERCULTURAL EN LOS DISTRITOS DEL CONO NORTE DE LA PROVINCIA DE HUANCAMELICA"

La Municipalidad Distrital de Manta, que representa a los Municipios Distritales del Cono Norte de la Provincia de Huancavelica: Manta, Vilca, Moya, Huayllahuara, Accobambilla; ha sido favorecida con el financiamiento por parte del FPE del citado proyecto, el mismo que será ejecutado por la modalidad de contrata por el Instituto Superior Pedagógico Público "Huancavelica".

I. OBJETIVO


OBJETIVO GENERAL: Mejorar la calidad del servicio educativo en las Instituciones Educativas de los Distritos del Cono Norte de la Provincia de Huancavelica, promoviendo la participación ciudadana y la formación integral de los estudiantes.

OBJETIVO ESPECÍFICO: Adecuar el manejo de las estrategias de enseñanza y aprendizaje en los aspectos técnico productivos del área rural bajo el enfoque Intercultural, fortaleciendo la participación de la comunidad en la gestión educativa de la EBR y promoviendo estilos de vida saludable en los Distritos del Cono Norte de la Provincia de Huancavelica

II. DESCRIPCION

El Proyecto tiene los siguientes componentes:

COMPONENTE 1: Fortalecer la participación de la comunidad en la gestión educativa y los procesos de enseñanza y aprendizaje, en el marco del PER.

 R

LIC CARLO ARAUJO MATOS
ALCALDE
MUNICIPALIDAD DISTRITAL DE MANTA

FONDO CONTRAVALOR PERÚ-ESPAÑA
F.C.P.E.
Asesor
Legal



FONDO PERÚ-ESPAÑA

Convenio de Deuda por Desarrollo

COMPONENTE 2: Fortalecer la práctica de una educación pertinente técnico productiva con enfoque Intercultural.

COMPONENTE 3: Promover adecuadas prácticas saludables en los estudiantes, docentes y PPF en alimentación, higiene personal, salubridad, salud sexual y reproductiva y conservación del medio ambiente en el contexto socio cultural de las Instituciones Educativas.

III. LOCALIZACIÓN GEOGRAFICA DEL PROYECTO

Departamento : Huancavelica
Provincia : Huancavelica
Distritos : Manta, Vilca, Moya, Huayllahuara, Accobambilla

IV. RESPONSABILIDAD Y MODALIDAD DE EJECUCIÓN

La responsabilidad de la ejecución del proyecto estará a cargo de la Municipalidad Distrital de Manta.

La modalidad de ejecución será por contrata. Para tal efecto la Municipalidad Distrital de Manta contratará al Instituto Superior Pedagógico Público "Huancavelica".

V. PLAZO DE EJECUCIÓN

24 meses.

VI. COSTO ESTIMADO DEL PROYECTO Y FUENTE DE FINANCIAMIENTO

En Cuadro Anexo se detalla el costo estimado y las fuentes de financiamiento del proyecto.

LIC. CIRILO ARAUJO MATOS
ALCALDE

FONDO CONTRAVALENTE PERU-ESPAÑA
F.C.V.E.
Asesor
Legal

PROGRAMA DE CONVERSION DE DEUDA DE PERU FRENTE A ESPAÑA

PROGRAMA DE CONVERSION DE DEUDA DE PERU FRENTE A ESPAÑA

CUADRO ANEXO 1

CM- -2008-CO-12007

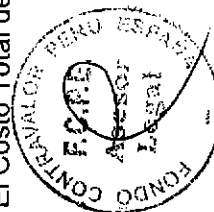
"FORTALECIMIENTO CONCERTADO DE LA GESTIÓN EDUCATIVA DE EBR CON EDUCACIÓN TECNOLÓGICA PRODUCTIVA INTERCULTURAL EN LOS DISTRITOS DEL CONO NORTE DE LA PROVINCIA DE HUANCAYELICA"

COSTO ESTIMADO DEL PROYECTO Y FUENTES DE FINANCIAMIENTO
(NUEVOS SOLES)

Fecha: Octubre 2008

DESCRIPCION	TOTAL (S/.)	%	FINANCIAMIENTO FPE (S/.)	FINANCIAMIENTO GOB. REG. ATE (S/.)
1. GASTOS DIRECTOS				
A Estudios definitivos	23,000.00	1.45%	23,000.00	-
B Personal	324,000.00	20.43%	324,000.00	-
C Equipamiento	70,000.00	4.41%	63,000.00	7,000.00
D Servicios técnicos y profesionales	561,126.20	35.38%	510,964.40	50,161.80
E Materiales y suministros	383,046.80	24.15%	383,046.80	-
F Alojamiento, traslado y alimentación	51,591.00	3.25%	41,272.80	10,318.20
TOTAL GASTOS DIRECTOS	1,412,764.00	89.08%	1,345,284.00	67,480.00
2. GASTOS INDIRECTOS				
H Gastos Generales	79,556.00		75,176.00	4,380.00
I Supervisor Externo del Proyecto	93,600.00		93,600.00	-
TOTAL GASTOS INDIRECTOS	173,156.00	10.92%	168,776.00	4,380.00
COSTO TOTAL DEL PROYECTO ¹	1,585,920.00	100%	1,514,060.00	71,860.00
PORCENTAJE DE FINANCIAMIENTO	100%		95.47%	4.53%

¹ El Costo Total del Proyecto incluye el Impuesto General a las Ventas IGV



LIC CARLO ARAUJO MATOS
ALCALDE

[Handwritten signature]